

CROC LOCK

Originalbetriebsanleitung
Translation of the original instructions
Vertaling van de oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Traduction de la notice d'utilisation d'origine



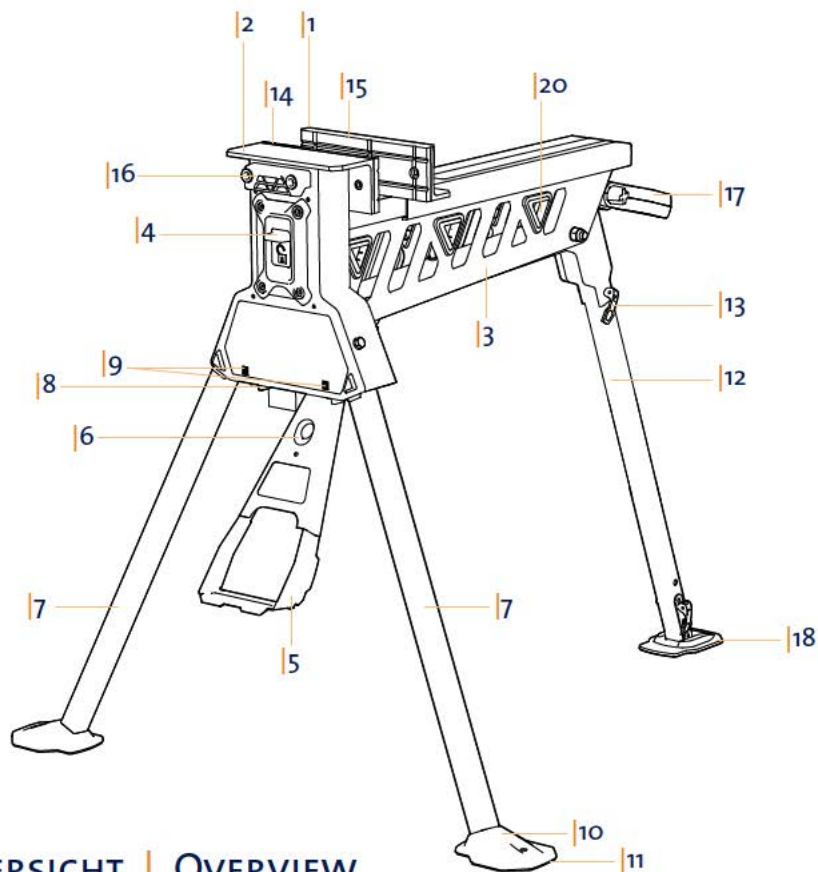
Werkzeug nicht im Lieferumfang
Tools not included
Gereedschap niet meegeleverd
Outils pas inclus



Art.Nr. 7059645

Freistehendes Arbeits- & Klemmsystem
Portable Work & Clamping System
Draagbaar Werk- & Klemsysteem
Système de Travail & de Serrage





► ÜBERSICHT | OVERVIEW

	deutsch	english
1	Bewegliche Klemmbacke	Moving jaw
2	Feststehende Klemmbacke	Fixed jaw
3	Gerätegehäuse	Main body
4	Arretierungs-/Entsperrschalter	Lock/unlock switch
5	Fußpedal	Foot pedal
6	Fußpedalarretierung	Foot pedal lock
7	Vordere Standbeine	Front legs
8	Arretierung vordere Standbeine	Front leg locks
9	Vordere Standbein-Arretierungsindikatoren	Front leg lock indicators
10	Vordere Standbeinflüße	Front foot
11	Rutschfeste Gummi Auflage	Rubber anti-slip pad
12	Hinteres Standbein	Rear leg
13	Arretierhebel hinteres Standbein	Rear leg lock lever
14	Auflage feststehende Klemmbacke	Fixed jaw pad
15	Auflage bewegliche Klemmbacke	Moving jaw pad
16	Vorderer Tragegriff	Front carry handle
17	Hinterer Tragegriff	Rear carry handle
18	Hinterer Standbeinfluß	Rear stability foot

▶ INHALT | CONTENT | INHOUD | CONTENU

deutsch

Sicherheitshinweise	4
Montage	5
Zusammenklappen	5
Klemmen	6
Lösen	6
Auf einer Seite der Klemmbacke klemmen	6
Vierkantrrohr klemmen	6
Eckige Werkstücke hochkant klemmen	6
Große Werkstücke klemmen	6
Technische Daten	7
Zubehör - optional erhältlich	7
Entsorgung	7

english

Safety Notes	8
Assembly Instructions	9
Folding Instructions	9
Clamping	10
Releasing	10
Clamping on one side of the jaw	10
Clamping square tube	10
Clamping square pieces vertically	10
Clamping large objects	10
Technical Data	11
Accessories – Optionally Available	11
Disposal	11

nederlands

Veiligheidsvoorschriften	12
Assemblage-Instructionies	13
Inklapinstructies	13
Inklemmen	14
Losmaken	14
Inklemmen op één zijde van de klauw	14
Vierkantige buizen inklemmen	14
Vierkantige stukken verticaal inklemmen	14
Grote voorwerpen inklemmen	14
Technische Gegevens	15
Accessoires – Optioneel Verkrijgbaar	15
Verwijdering	15

français

Consignes de Securite	16
Instructions de montage	17
Instructions de pliage	17
Serrage	18
Deserrage	18
Serrage d'un cote de la machoire	18
Serrage tubes carres	18
Serrage de pieces carrees a la verticale	18
Serrage de grands objets	18
Caracteristiques Techniques	19
Accessoires - Disponibles en option	19
Recyclage	19

▶ OVERZICHT | DESCRIPTION

nederlands

français

1	Bewegende klauw	Mâchoire de serrage
2	Vaste klauw	Mâchoire fixe
3	Hoofd behuizing	Corps principal
4	Vergrendel/ontgrendelknop	Manette de Verrouillage/Déverrouillage
5	Voetpedaal	Pédale à pied
6	Vergrendeling voetpedaal	Mécanisme de verrouillage de la pédale à pied
7	Voorpoten	Patte avant
8	Vergrendeling t.b.v. voorpoten	Mécanisme de verrouillage de la patte avant
9	Vergrendelindicatie voorpoten	Indicateur de mécanisme de verrouillage de la patte avant
10	Voet voorpoten	Pied pour patte avant
11	Rubberen anti slip zool	Semelle en caoutchouc antidérapant
12	Achterpoot	Patte arrière
13	Vergrendelhendel achterpoot	Levier de verrouillage de la patte arrière
14	Schoen vaste klauw	Patin de mâchoire fixe
15	Schoen beweegbare klauw	Patin de mâchoire de serrage
16	Draaggreep voorzijde	Poinnée de transport avant
17	Draaggreep achterzijde	Poinnée de transport arrière
18	Voet Achterpoot	Pied pour patte arrière



SICHERHEITSHINWEISE

! Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise aufmerksam durch! Diese Anleitungen erleichtern Ihnen die Handhabung des Geräts, vermeiden Missverständnisse und schützen Sie vor möglichen Schäden oder Verletzungen.

1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
2. Halten Sie Kinder und Zuschauer fern. Erlauben Sie keinen Personen, die nicht mitarbeiten, sich unmittelbar im Arbeitsbereich aufzuhalten.
3. Achten Sie darauf, dass alle beweglichen Teile freigängig sind.
4. Tragen Sie entsprechende Arbeitskleidung. Tragen Sie keine lose Kleidung, die sich in beweglichen Teilen verfangen kann.
5. Benutzen Sie persönliche Schutzausrüstung wie Schutzbrille, Gehörschutz und Arbeitshandschuhe. Arbeiten Sie in einer staubigen Umgebung nur mit Atemschutz.
6. Vergewissern Sie sich, dass alle Befestigungsschrauben und Knöpfe angezogen sind und dass die Beine vor der Inbetriebnahme der CrocLock™ eingerastet sind.
7. Vergewissern Sie sich, dass die CrocLock™ stabil auf festem, ebenem Boden steht.
8. Achten Sie auf das Gleichgewicht. Werden große Werkstücke von einem Ende abgetrennt, so ist der verbleibende Teil möglicherweise schwer genug, um die CrocLock™ umzukippen. Achten Sie stets darauf, dass das Werkstück gut abgesichert ist.
9. Stellen Sie sich nicht auf das Gerät.
10. Benutzen Sie die CrocLock™ nur für ihren Bestimmungszweck. Alle Nutzungen, die nicht in dieser Beziehungsanleitung aufgeführt sind, werden als unsachgemäße Benutzung betrachtet. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen aufgrund unsachgemäßer Benutzung.
11. Die Benutzung von Zubehörteilen, die nicht in dieser Bedienungsanleitung erwähnt werden, kann zu Verletzungen führen.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die Warnhinweise.

Tragen Sie Schutzbrille, Gehörschutz und Arbeitshandschuhe.



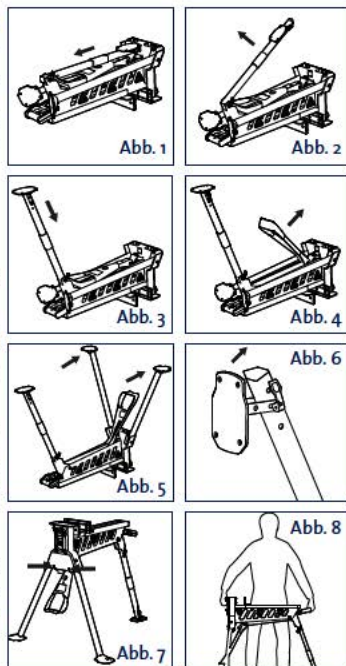
Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf.

Geben Sie die Anleitung immer zusammen mit dem CrocLock™ weiter.

► BEDIENUNGSHINWEISE

MONTAGE

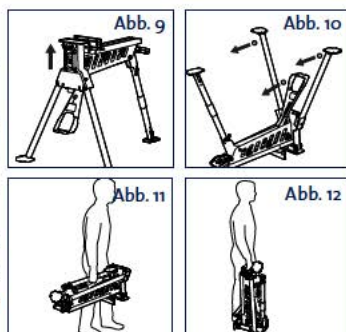
1. Stellen Sie die CrocLock™ umgekehrt auf den Boden, lösen Sie den hinteren Arretierhebel (13) und schieben Sie das hintere Standbein aus seiner Ruhestellung. Klappen Sie das Standbein um und schieben Sie es nach oben, bis in die letzte Arretierungsposition. Arretieren Sie den Hebel für das hintere Standbein (12). Siehe Abbildungen 1 - 3.
2. Klappen Sie das Fußpedal (5) um, bis es einrastet. Siehe Abb. 4.
3. Klappen Sie die vorderen Standbeine (7) nach vorn, bis sie einrasten. Siehe Abb. 5.
4. Falls notwendig, drehen Sie den hinteren Stabilisierungsfuß (19), bis er einrastet und arretieren Sie ihn mit dem Hebel. Siehe Abb. 6.
5. Stellen Sie die CrocLock™ nun aufrecht. Achten Sie darauf, dass alle Standbeine fest arretiert sind, vergewissern Sie sich, dass die Arretierungssymbole der vorderen Standbeine auf „verriegelt“ stehen.
6. Den hinteren Handgriff (17) müssen Sie selbst montieren. Setzen Sie den Abstandhalter in der Halterung ein und ziehen Sie den Handgriff mit dem mitgelieferten Bolzen und dem Feststellknopf in der gewünschten Stellung an.
7. Die CrocLock™ kann montiert einfach mit dem vorderen und hinteren Handgriff (16 & 17) umgesetzt werden. Siehe Abb. 8.



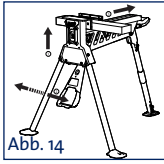
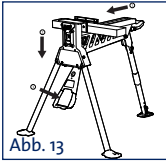
ZUSAMMENKLAPPEN

Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Arretierungs-/Entsperrschalter (4) auf „entsperren“ steht. Siehe Abb. 9.
2. Drehen Sie die CrocLock™ um. Lösen Sie die Arretierung der vorderen Standbeine (8) und klappen Sie sie in Ruhestellung.
3. Lösen Sie das Fußpedal, indem Sie seine Arretierung (6) lösen. Klappen Sie das Fußpedal in Ruhestellung. Siehe Abb. 10.
4. Lösen Sie die Arretierung des hinteren Stabilisierungsfußes und klappen Sie ihn um, bis er einrastet. Lösen Sie die Arretierung der hinteren Standbeine und klappen Sie sie in Ruhestellung. Arretieren Sie den Hebel wieder.
5. Das hintere Standbein (12) dient dem Tragen der CrocLock™, wenn sie zusammengeklappt ist. Alternativ können Sie den hinteren Tragegriff zum Tragen der CrocLock™ benutzen, wenn sie zusammengeklappt und aufrecht ist. Siehe Abb. 11 & 12.



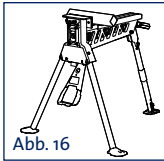
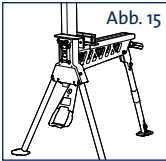
KLEMMEN



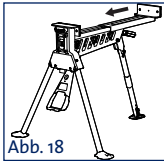
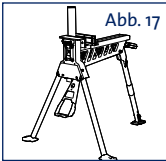
1. Legen Sie das Werkstück an der vorderen feststehenden Klemmbacke (1) an. Schieben Sie die bewegliche Klemmbacke (2) gegen das Werkstück. Die bewegliche Klemmbacke kann entweder mit der Hand oder dem Fußpedal verschoben werden.
2. Schieben Sie den Arretierung-/Entsperrschalter zur Arretierung nach unten. Treten Sie das Fußpedal, um das Werkstück festzuklemmen. Siehe Abb. 13.

WARNUNG: Der maximal zulässige Druck auf das Fußpedal beträgt 100 kg. Stehen und springen Sie nicht auf dem Gerät, damit können Sie sich verletzen und das Gerät beschädigen.

LÖSEN



1. Schieben Sie den Arretierung-/Entsperrschalter nach oben.
2. Treten Sie das Fußpedal, bis es einrastet und die Klemmbacke sich löst.
3. Drücken Sie die bewegliche Klemmbacke jetzt nach hinten. Siehe Abb. 14.



Hinweis: Sie müssen in etwa den gleichen Druck auf das Fußpedal aufwenden, wie zum Festklemmen des Werkstücks.

WARNUNG: Achten Sie darauf, dass das Werkstück abgestützt ist, damit es nicht herunterfällt, wenn Sie die Klemmbacke lösen.

AUF EINER SEITE DER KLEMMBACKE KLEMMEN

Gelegentlich können große oder schwierige Werkstücke nur auf einer Seite der Klemmbacken festgeklemmt werden. In diesem Fall vermeiden Sie unnötigen Druck beim Klemmen. Siehe Abb. 15.

VIERKANTROHR KLEMMEN

Klemmen Sie Vierkantrohr oder ähnliche Materialien entweder auf der diagonalen oder flachen Seite mithilfe der Rillen in den Auflagen der Klemmbacken. Siehe Abb. 16.

ECKIGE WERKSTÜCKE HOCHKANT KLEMMEN

Gelegentlich müssen Rohre oder eckige Werkstücke hochkant in der Mitte der Klemmbacken geklemmt werden. Benutzen Sie die Rillen in den Auflagen der Klemmbacken zur Ausrichtung des Werkstücks. Eine Aussparung nimmt Werkstücke bis zu 60 mm Breite auf, um sie hochkant festzuklemmen. Siehe Abb. 17.

GROSSE WERKSTÜCKE KLEMMEN (GRÖßER ALS 450 mm)

Zum Klemmen größerer Werkstücke kann die bewegliche Klemmbacke zur Vergrößerung des Klemmbereichs bis zu 956 mm umgedreht werden.

1. Schieben Sie die bewegliche Klemmbacke aus der Schiene.
2. Drehen Sie die bewegliche Klemmbacke um 180° um und setzen Sie sie wieder ein. Siehe Abb. 18.
3. Der Klemmbereich zwischen 450 mm und 500 mm muss mittels eines geeigneten Zwischenstücks von 50 mm überbrückt werden, z.B. durch einen Holzklötzchen oder ähnlich festem Material.

WARNUNG: Beim Klemmen von Werkstücken bis zum maximalen Klemmbereich achten Sie darauf, dass das Werkstück auf der beweglichen Klemmbacke aufliegt und parallel dazu bleibt.

▶ TECHNISCHE DATEN

Klemmbereich	0 – 450 mm / 0 – 956 mm (2-Wege)
Maximaler Klemmdruck	10.000 N
Traglast	150 kg
Klemmmethode	Fußpedal
Klemmweg (je Hub)	24 mm
Gewicht	20,9 kg
Aufstellfläche (stehend)	1010 x 1060 x 875 mm
Aufstellfläche (zusammengefaltet)	797 x 302 x 325 mm

▶ ZUBEHÖR - OPTIONAL ERHÄLTICH

Auflagestange	Art. Nr. 7061294
Rundholz- und Pfostenklemmbacken	Art. Nr. 7060551
Standardstützen	Art. Nr. 7060548
Auflagerollen (mit Wiederholungsanschlag)	Art. Nr. 7060549
Werkzeugablage	Art. Nr. 7060550
Rohrspannbacken	Art. Nr. 7061291

▶ ENTSORGUNG

Wertes Kunde, bitte helfen Sie mit bei der Vermeidung von Abfällen.



Wenn Sie zu einem späteren Zeitpunkt dieses Gerät entsorgen möchten, so denken Sie bitte daran, dass viele der Komponenten aus wertvollen Rohmaterialien bestehen, die recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät bitte nicht mit dem Hausmüll, sondern wenden Sie sich an eine entsprechende Sammelstelle für Altgeräte.

▶ NOTIZEN



SAFTY NOTES

- !** Please read the safety instructions! These instructions will make it easier for you to handle the device and help prevent misunderstanding and possible damage or injury.
1. Keep work area clear and well lit.
 2. Keep children and bystanders away. Do not let persons not involved in the work near the work area.
 3. Make sure all moving parts are free from interference.
 4. Dress properly. Do not wear loose clothing that can be caught in moving parts.
 5. Use personal protective equipment. Use safety goggles, ear muffs and gloves. Wear a dusk mask if working in a dusty environment.
 6. Check to make sure that all fixing screws and knobs are tight and the legs are locked before operating CrocLock™.
 7. Ensure CrocLock™ is set up on firm, level ground in a stable manner.
 8. Be aware of over-balancing. When a large workpiece is cut from one end, the remaining piece may be heavy enough to tip CrocLock™. Always ensure the workpiece is well supported.
 9. Never stand on this product.
 10. Only use the CrocLock™ for its prescribed purpose. Any use other than those mentioned in these instructions will be considered misuse. The manufacturer shall not be liable for any damage or injury resulting from such cases of misuse.
 11. The use of any accessories other than those recommended in the instruction manual may present a risk of personal injury.

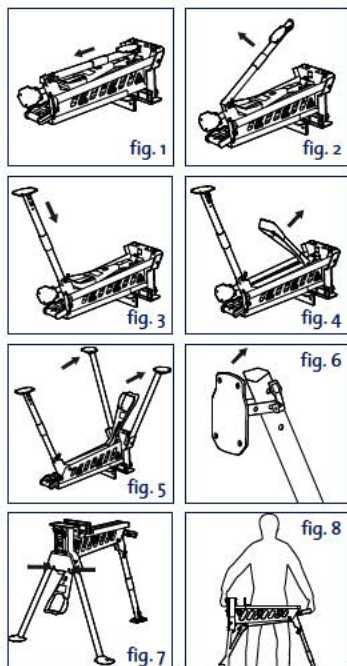
Read the instruction manual and follow the warnings.
Wear protective goggles, ear muffs and gloves.



▶ OPERATING INSTRUCTIONS

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

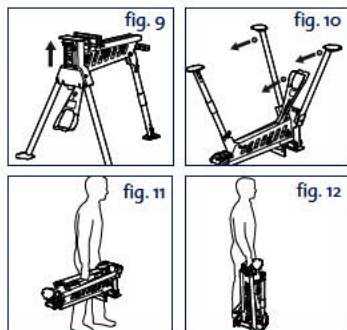
1. Put the CrocLock™ upside down on the ground, loosen the rear leg lock lever (13) and slide the rear leg (12) from its stored position. Pivot the leg fully and slide down to engage it in the final locking position. Lock the rear leg lock lever. See figs 1–3.
2. Pivot the foot pedal (5) until it “clicks” into position. See fig 4.
3. Pivot the front legs (7) forward until they “click” into position. See fig 5.
4. If required rotate the rear stability foot (19), until it “clicks” into position and secure with the locking lever. See fig 6.
5. Turn the CrocLock™ into an upright position. Ensure all legs are locked firmly in position, checking the front leg lock indicators (9) are showing the locked symbol. See fig 7.
6. The rear handle (17) is self-assembly. Fit the spacer tube between the bracket and fasten the handle in position with the bolt and locking knob provided.
7. The CrocLock™ can be moved easily in the assembled state using the front and rear carry handles (16 & 17) in combination. See fig 8.



FOLDING INSTRUCTIONS

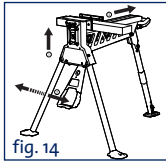
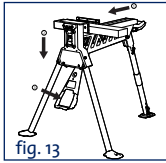
Reverse the assembly instructions procedure:

1. Ensure that the lock / unlock switch (4) is in the unlock position. See fig 9.
2. Turn the CrocLock™ upside down. Release the front leg locks (8) and pivot the front legs into the stored position.
3. Release the foot pedal by disengaging the foot pedal lock (6). Move the foot pedal to the stored position. See fig 10.
4. Release the rear stability foot lock lever and pivot until it “clicks” into the stored position. Release the rear leg lock lever and move the rear leg into the stored position. Lock the rear leg lock lever.
5. The rear leg (12) can be used to carry the CrocLock™ when folded. Alternatively the rear carry handle can be used to carry the CrocLock™ when in a folded and upright orientation. See figs 11 & 12.





CLAMPING

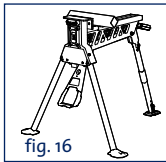
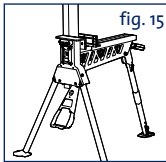


1. Place the workpiece against the front fixed jaw (1). Slide the moving jaw (2) up against the workpiece. The moving jaw can either be moved by hand or by using the foot pedal.
2. Slide down the lock / unlock switch to engage the lock. Press down on the foot pedal to clamp the workpiece. See fig 13.

WARNING: Maximum allowable force on the foot pedal is 100Kg.

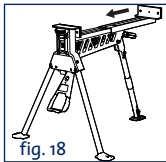
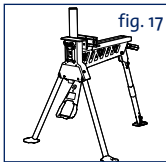
Do not stand or jump on the product, as you can cause injury or damage to the product.

RELEASING



1. Slide up the lock / unlock switch to release the lock.
2. Press down on the foot pedal until it “clicks” to release the clamp.
3. Slide the moving jaw away from the workpiece. See fig 14.

NB: You will need to exert a similar pressure on the foot pedal as was used to initially clamp the workpiece.



WARNING: Ensure the workpiece is supported to avoid it falling when the jaw is released.

CLAMPING ON ONE SIDE OF THE JAW

On occasion large or awkward workpieces can only be clamped on one side of the jaws. If this is the case then avoid excessive use of clamping force. See fig 15.

CLAMPING SQUARE TUBE

Clamping square tubing or similar material either on the diagonal or flat side using the grooves in the jaw pads for alignment. See fig 16.

CLAMPING SQUARE PIECES VERTICALLY

On occasion tubing or other square workpieces need to be clamped vertically on the centre of the jaws. Use the grooves on the jaw pad to align the workpiece. A hole accommodates workpieces up to 40 mm width to be clamped vertically. See fig 17.

CLAMPING LARGE OBJECTS (CLAMPING RANGE >450 mm)

To clamp larger workpieces the moving jaw can be reversed to increase the clamping range, up to 956 mm.

1. Remove the moving jaw by sliding it from the tracks.
2. Rotate the moving jaw 180° and re-assemble. See fig 18.
3. The clamping area between 450 mm and 500 mm must be bridged by means of a suitable intermediate piece of 50 mm width, for example, through a block of wood or similar solid material.

WARNING: Whenever clamping workpieces up to the maximum clamping range ensure the workpiece rests down on the moving jaw and remains parallel to it.

▶ TECHNICAL DATA

Clamping range	0 – 450 mm / 0 – 956 mm (two ways)
Maximum clamping force	10,000 N
Maximum load	150 kg
Clamping method	Foot pedal
Clamp travel (per stroke)	24 mm
Weight	20.9 kg
Footprint (standing)	1010 x 1060 x 875 mm
Footprint (folded)	797 x 302 x 325 mm

▶ ACCESSORIES – OPTIONALLY AVAILABLE

Extension bar	Item-No 7061294
Log & pole jaws	Item-No 7060551
Standard support	Item-No 7060548
Roller support (with repeat stop)	Item-No 7060549
Tool tray	Item-No 7060550
Pipe jaws	Item-No 7061291

▶ DISPOSAL

Dear Customer, please help avoid waste materials.



If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

▶ NOTES

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- !** Lees alle veiligheidsvoorschriften! Deze instructies zullen u helpen het apparaat eenvoudiger te hanteren en misverstanden en het risico op beschadiging of letsel te vermijden.
1. Houd de werkomgeving vrij en goed verlicht.
 2. Houd kinderen en omstanders uit de buurt. Houd personen niet betrokken bij het werk uit de werkomgeving.
 3. Zorg ervoor dat alle bewegende onderdelen niet worden belemmerd.
 4. Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding die klem kan komen te zitten in bewegende onderdelen.
 5. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag een veiligheidsbril, oorbescherming en handschoenen. Draag een stofmasker als u in stoffige omgevingen werkt.
 6. Controleer of alle bevestigingsschroeven en knoppen stevig vast zitten en of de poten zijn vergrendeld voordat u de CrocLock™ in gebruik neemt.
 7. Zorg ervoor de CrocLock™ stabiel op een stevige en vlakke ondergrond te plaatsen.
 8. Let op het risico op overbalancing. Wanneer het ene einde van een groot werkstuk wordt afgezaagd, kan het resterende stuk zwaar genoeg zijn om de CrocLock™ om te laten kantelen. Zorg er altijd voor dat het werkstuk goed ondersteund wordt.
 9. Ga nooit op dit product staan.
 10. Gebruik de CrocLock™ uitsluitend voor het bestemde doeleinde. Elk gebruik anders dan beschreven in deze instructies wordt als misbruik beschouwd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen of letsel als gevolg van dergelijke gevallen van misbruik.
 11. Het gebruik van accessoires anders dan die aanbevolen in de gebruikshandleiding kan een risico op persoonlijk letsel vormen.

Bewaar deze handleiding a.u.b. op een veilige plek! Indien u de ladder aan derden geeft, verstrek dan ook deze handleiding.

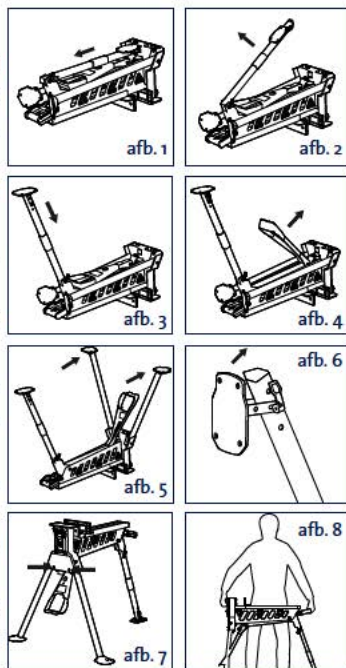
Lees de gebruikshandleiding en neem alle waarschuwingen in acht.
Draag een veiligheidsbril, oorbescherming en handschoenen.



► GEBRUIKSAANWIJZINGEN

ASSEMBLAGE-INSTRUCTIES

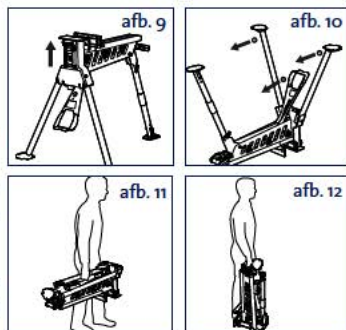
- Plaats de CrocLock™ ondersteboven op de grond, ontgrendel het vergrendelhendel van de achterpoot (13) en schuif de achterpoot uit de opgeslagen positie. Zwenk de poot volledig uit en schuif het omhoog totdat het in de eindvergrendelstand schakelt. Vergrendel het vergrendelhendel van de achterpoot (12). Zie afb. 1–3.
- Zwenk het voetpedaal (15) uit totdat het in positie “klikt”. Zie afb. 4.
- Zwenk de voorpoten (17) naar voren totdat het in positie “klikt”. Zie afb. 5.
- Indien noodzakelijk, draai de achterstabiliteitsvoet (19) totdat het in positie “klikt” en zet het vast met het vergrendelhendel. Zie afb. 6.
- Zet de CrocLock™ weer rechtop. Controleer of alle poten stevig in de correcte positie zitten door te verifiëren of de vergrendelsymbolen van de voorpoot de vergrendelde stand aangeven. Zie afb. 7.
- Het achterhendel (17) is zelfassemblage. Bevestig tussenbuis tussen de beugel en zet het hendel vast met de inbegrepen bout en vergrendelknop. Zie afb. 8.
- De CrocLock™ kan eenvoudig in de geassembleerde status worden verplaatst door de voor – en achterdraaghendels gecombineerd te gebruiken. Zie afb. 8.



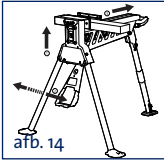
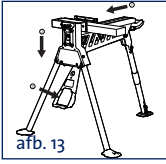
INKLAPINSTRUCTIES

Volg de assemblage-instructies in omgekeerde volgorde uit:

- Controleer of de vergrendel/ontgrendelschakelaar (14) in de ontgrendelde stand staat. Zie afb. 9.
- Zet de CrocLock™ upside down, ondersteboven. Maak de vergrendelingen van de voorpoot (8) los en steek het in de opslagpositie. Zie afb. 10.
- Maak het voetpedaal los door de vergrendeling ervan te ontgrendelen (6). Beweeg het voetpedaal naar de opslagpositie. Zie afb. 11.
- Ontgrendel het vergrendelhendel van de achterstabiliteitsvoet en zwenk het in totdat het in de opslagpositie “klikt”. Ontgrendel het vergrendelhendel van de achterpoot en beweeg de achterpoot in de opslagpositie. Zet het vergrendelhendel van de achterpoot vervolgens vast. Zie afb. 12.
- De achterpoot (12) kan worden gebruikt om de ingeklapte CrocLock™ te dragen. U kunt ook het achterdraaghendel gebruiken om de CrocLock™ te dragen wanneer ingeklapt en rechtop staand. Zie afb. 11 & 12.



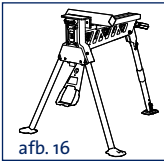
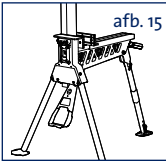
INKLEMMEN



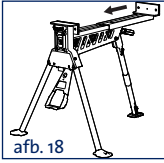
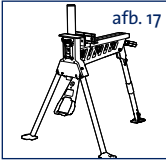
1. Plaats het werkstuk tegen de vaste klauw op de voorzijde (1). Schuif de bewegende klauw (2) omhoog tegen het werkstuk. De bewegende klauw kan met de hand of via het voetpedaal worden bewogen.
2. Schuif de vergrendel/ontgrendelschakelaar omlaag om het slot te vergrendelen. Druk het voetpedaal omlaag om het werkstuk vast te klemmen. Zie afb. 13.

WAARSCHUWING: De maximaal toegestane druk op het voetpedaal is 100Kg. Sta of spring nooit op het product om letsel of beschadiging van het product te voorkomen.

LOSMAKEN



1. Schuif de vergrendel/ontgrendelschakelaar omhoog om de vergrendeling te ontgrendelen.
2. Druk het voetpedaal omlaag totdat het “klikt” om de klem te ontgrendelen.
3. Schuif de beweegbare klauw naar achteren. Zie afb. 14.



OPMERKING: U zult dezelfde druk op het voetpedaal toe moeten passen als toen u het werkstuk aanvankelijk inklemde.

WAARSCHUWING: Zorg ervoor het werkstuk te ondersteunen, zodat het niet valt wanneer u de klauw ontgrendeld.

INKLEMMEN OP ÉÉN ZIJDE VAN DE KLAUW

In sommige gevallen kunnen grote of onhandig gevormde werkstukken slechts op één zijde van de klauwen worden vastgezet. Vermijd in dit geval overmatig gebruik van de klemkracht. Zie afb. 15.

VIERKANTIGE BUIZEN INKLEMMEN

Vierkantig leidingwerk of dergelijk materiaal kan op de diagonale of vlakke zijde worden ingeklemd m.b.v. de geleidegroeven in de klauwblokken. Zie afb. 16.

VIERKANTIGE STUKKEN VERTICAAL INKLEMMEN

In sommige gevallen moeten buizen of andere vierkante werkstukken verticaal op het midden van de klauwen worden ingeklemd. Gebruik de grieven op het klauwblok om het werkstuk af te richten. Dankzij de openingen kunnen werkstukken met een breedte van tot op 60 mm verticaal worden ingeklemd. Zie afb. 17.

GROTE VOORWERPEN INKLEMMEN (KLEMBEREIK > 450 mm)

Voor het inklemmen van grotere werkstukken, kunt u de bewegende klauw omkeren om het klembereik tot op 956 mm te verlengen.

1. Verwijder de bewegende klauw door uit uit de tracks te schuiven.
2. Draai de bewegende klauw 180° en monteer het weer. Zie afb. 18.
3. Het klemgebied tussen 450 mm en 500 mm moeten worden overbrugd door middel van een geschikt tussenstuk/klos van 50 mm breedte, bijvoorbeeld door een stuk hout of dergelijk vast materiaal.

WAARSCHUWING: Wanneer u werkstukken inklemt tot op het maximale klembereik, dient u er altijd voor te zorgen dat het werkstuk omlaag op de bewegende klauw rust en er parallel mee blijft.

► TECHNISCHE GEGEVENS

Klembereik	0 – 450 mm / 0 – 956 mm (twee methodes)
Maximale klemkracht	10,000 N
Maximale belasting	150 kg
Klemmethode	Voetpedaal
Klembeweging (per slag)	24 mm
Gewicht	20,9 kg
Afmeting (staand)	1010 x 1060 x 875 mm
Afmeting (ingeklapt)	797 x 302 x 325 mm

► ACCESSOIRES – OPTIONEEL VERKRIJGBAAR

Verlengstuk	Art.-Nr. 7061294
Houtblok & paalklauwen	Art.-Nr. 7060551
Standaardondersteuning	Art.-Nr. 7060548
Rollersteun (met herhaalstop)	Art.-Nr. 7060549
Gereedschapshouder	Art.-Nr. 7060550
Buizenklemmen	Art.-Nr. 7061291

► VERWIJDERING

Geachte Klant, help a.u.b. afvalmaterialen te voorkomen.



Mocht u besluiten dit artikel op een gegeven moment af te danken, vergeet dan a.u.b. niet dat veel onderdelen ervan uit waardevolle materialen bestaan die hergebruikt kunnen worden. Dank het a.u.b. niet af in een afvalcontainer, maar vraag uw plaatselijke autoriteiten om informatie over inzamelpunten voor hergebruik in uw omgeving.

► NOTITIES

CONSIGNES DE SECURITE

- !** Lisez les consignes de sécurité! Ces instructions vous aideront à manipuler correctement l'appareil et à prévenir confusions, dommages et blessures éventuels.
1. Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.
 2. Eloignez les enfants et les autres personnes de la zone de travail. Ne laissez pas des personnes non impliquées dans le travail à proximité de la zone de travail.
 3. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont libres.
 4. Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples qui risquent d'être pris par les pièces mobiles.
 5. Utilisez des équipements de protection personnels. Utilisez des lunettes de sécurité, cache-oreilles et des gants. Portez un masque anti-poussière si vous travaillez dans un environnement poussiéreux.
 6. Avant d'utiliser CrocLock™, assurez-vous que toutes les vis et les boulons de fixation sont bien serrés et les pieds sont verrouillés
 7. Veillez à ce que CrocLock™ soit placé sur un sol plat, solide et stable.
 8. Faites attention au renversement. Quand une grande pièce est coupée à une extrémité, la partie restante peut être assez lourde pour faire pencher CrocLock™. Toujours s'assurer que la pièce est bien en équilibre.
 9. Ne montez jamais sur cet appareil.
 10. N'utilisez le CrocLock™ qu'aux fins auxquelles il a été destiné. Toute utilisation autre que celles mentionnées dans les présentes instructions sera considérée comme un mauvais usage. Le fabricant ne pourra être tenu responsable pour tout dommage ou blessures résultant de ces cas de mauvais usage.
 11. L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.

Lisez le manuel d'instruction et suivez tous les avertissements.

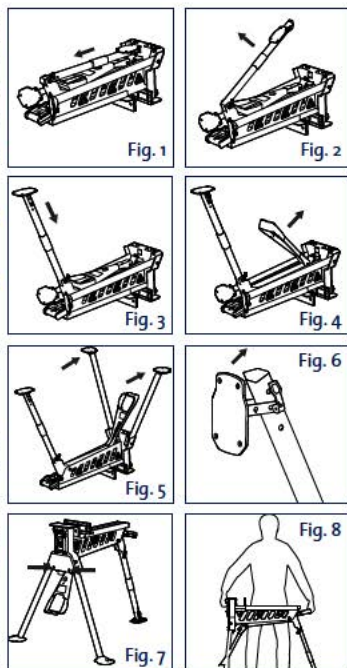
Utiliser des lunettes de sécurité, cache-oreilles et des gants.



► MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

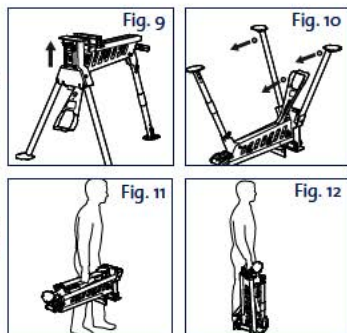
1. Mettez CrocLock™ à l'envers sur le sol, desserrer le levier de verrouillage de la patte arrière (13) et faites déployer le pied arrière de sa position de stockage. Pivotez complètement la patte et glissez-la vers le haut pour la mettre en position de verrouillage final. Verrouillez le levier de verrouillage de la patte arrière (12). Voir Figs 1 - 3.
2. Pivotez le pied avant (15) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place. Voir Fig. 4.
3. Pivotez la patte avant (17) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place. Voir Fig. 5.
4. Si nécessaire faites pivoter le pied arrière de stabilité (19), jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place et le fixez-le avec le levier de verrouillage. Voir Fig. 6.
5. Remettez le CrocLock™ en position verticale. S'assurer que toutes les pattes sont bien verrouillées en place, les symboles de verrouillage des pattes doivent afficher "verrouillé".
6. La poignée arrière (17) est de type auto-assemblage. Placez le tube entretoise entre les supports et fixez la poignée en place avec le boulon et le bouton de blocage fournis.
7. Le CrocLock™ peut être déplacé facilement lorsqu'il est assemblé en utilisant les poignées avant et arrière (16 & 17) en même temps. Voir Fig. 8.



INSTRUCTIONS DE PLIAGE

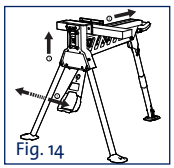
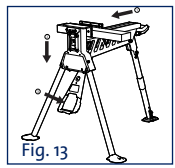
Inversez les instructions de la procédure de montage:

1. Veillez à ce que la manette de Verrouillage/Déverrouillage (4) soit en position de déverrouillage. Voir Fig. 9.
2. Mettez CrocLock™ à l'envers. Desserrer les verrous des pattes avant (8) et faites pivoter l'appareil dans la position de rangement. Voir Fig. 10.
3. Relâchez la pédale à pied en désengageant le mécanisme de verrouillage de la pédale à pied (6). Déplacez la pédale à pied à la position de rangement. Voir Fig. 10.
4. Relâchez le levier de verrouillage de la patte arrière de stabilité et pivotez cette dernière jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans la position de rangement. Relâchez le levier de verrouillage de la patte arrière et déplacez le pied arrière dans la position de rangement. Verrouillez le levier de verrouillage de la patte arrière.
5. La patte arrière (12) peut être utilisée pour transporter le CrocLock™ lorsqu'il est plié. On peut également utiliser la poignée de transport arrière pour transporter le CrocLock™ lorsqu'il est plié ou en position verticale. Voir Fig. 11 & 12.





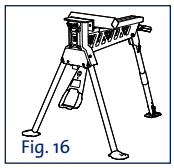
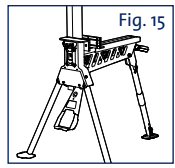
SERRAGE



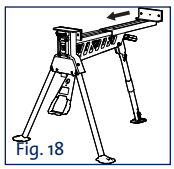
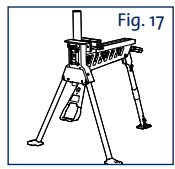
1. Placez la pièce à travailler contre la mâchoire avant fixe (1). Faites glisser la mâchoire de serrage (2) vers le haut contre la pièce à travailler. La mâchoire de serrage peut être déplacée à la main ou en utilisant la pédale à pied.
2. Glissez la manette de Verrouillage/Déverrouillage vers le bas pour enclencher le verrou. Appuyez sur la pédale à pied pour serrer la pièce. Voir Fig. 13.

AVERTISSEMENT: La force maximale admissible sur la pédale à pied est 100Kg. Ne pas monter ou sauter sur l'appareil, car vous pouvez causer des blessures ou endommager le produit.

DESERRAGE



1. Glissez la manette de Verrouillage/Déverrouillage vers le haut pour desserrer le verrou.
2. Appuyez sur la pédale à pied jusqu'à ce que la pince de serrage soit desserrée.
3. Faites glisser la mâchoire de serrage arrière. Voir fig. 14.



NB.: Vous aurez besoin d'exercer une pression sur la pédale à pied similaire à celle utilisée pour serrer la pièce.

AVERTISSEMENT: S'assurer que la pièce est bien stable pour éviter qu'elle ne tombe lorsque la mâchoire est desserrée.

SERRAGE D'UN COTE DE LA MACHOIRE

Les pièces grandes et irrégulières ne peuvent être fixées que sur un côté de la mâchoire Si c'est le cas, évitez l'usage de force de serrage excessive. Voir Fig. 15.

SERRAGE TUBES CARRÉS

Pour le serrage tubes carrés ou de matériaux similaires, utilisez les rainures du bloc de la mâchoire d'alignement sur le côté en diagonal ou à plat. Voir Fig. 16.

SERRAGE DE PIECES CARRÉES A LA VERTICALE

Les tubes ou autres pièces carrées doivent être serrés à la verticale au milieu de la mâchoire. Utilisez les rainures du bloc de la mâchoire pour aligner la pièce. Un trou peut accueillir des pièces allant jusqu'à 60 mm de largeur à serrer à la verticale. Voir Fig. 17.

SERRAGE DE GRANDS OBJETS (LARGEUR > 450 mm)

Pour fixer des pièces de grande taille on peut inverser la mâchoire de serrage pour augmenter la largeur de serrage jusqu'à 956 mm.

1. Retirez la mâchoire de serrage en le faisant glisser sur les rails.
2. Pivotez la mâchoire de serrage de 180° et réassemblez. Voir Fig. 18.
3. Il faut placer une pièce intermédiaire appropriée de 50 mm de largeur dans la zone de serrage qui est de 450 mm à 500 mm, par exemple un bloc de bois massif ou un objet similaire.

AVERTISSEMENT: Chaque fois que vous serrez des pièces jusqu'à la force de serrage maximale, veillez à ce que la pièce repose sur la mâchoire de serrage et reste parallèle à cette dernière.

▶ CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Largeur de serrage	0 – 450 mm / 0 – 956 mm (deux sens)
Force de serrage maximale	10 000 N
Charge maximale	150 kg
Méthode de serrage	Pédale à pied
Course de serrage (par coup)	24 mm
Poids	20,9 kg
Dimensions (debout)	1010 x 1060 x 875 mm
Dimensions (plié)	797 x 302 x 325 mm

▶ ACCESSOIRES - DISPONIBLES EN OPTION

Extension	article no. 7061294
Mâchoires à tringle et à billes	article no. 7060551
Support standard	article no. 7060548
Support de rouleau (avec répétition d'arrêt)	article no. 7060549
Plateau pour outils	article no. 7060550
Pinces tuyaux	article no. 7061291

▶ RECYCLAGE

Cher client, aidez-nous à conserver un environnement sain et propre.



Si vous avez l'intention de mettre en rebut cet article, gardez à l'esprit que beaucoup de ses composants sont constitués de matériaux précieux, qui peuvent être recyclés. Veuillez le mettre en rebut à la poubelle, et consultez votre municipalité pour les installations de recyclage dans votre région.

▶ NOTES

2 YEAR WARRANTY

Art.Nr. 7059645



**Freistehendes
Arbeits- & Klemmsystem
Portable Work & Clamping System
Draagbaar Werk- & Klemmsysteem
Système de Travail & de Serrage**

Dieses Produkt hat 2 Jahre Garantie

Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle.

Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf.

Die Garantieleistung gilt nur für Material-oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch häufigen Gebrauch, missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

This product has got a 2 year warranty

Dear Client, if for any reason this product is not working, please ensure you contact our

Client Service Centre. Ensure you have your original receipt of purchase. This warranty covers all defects in workmanship or materials in this Batavia product for a two year period from the date of purchase. The warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.


Dit product heeft 2 jaar garantie

Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.


Ce produit a 2 ans de garantie

Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'oeuvre constatés sur ce produit BATAVIA pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.


Deutschland | Kundenservice
Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr

 01805 937832*


Other European countries | Customer Services
Monday till Friday from 8 am until 4 pm

 00800 66477400

Overige landen Europa | Klantenservice
Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur

 00800 66477400

Autres pays d'Europe | Service clientèle
Lundi jusqu'à Vendredi de 9 - 17 heure

 00800 66477400

Website: www.batavia.eu | Email: service@batavia.eu



*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz,
max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen.

BATAVIA GmbH | Blankenstein 180 | 7943PE Meppel | Netherlands
www.batavia.eu | Email: info@batavia.eu

7059645/3